



Number 124 - Arabic
May 7, 2021



HealthLinkBC

لقاحات كوفيد-19 COVID-19 Vaccines

ما هي فوائد تلقي اللقاحات؟

اللقاحات هي أفضل وسيلة لحمايةك من كوفيد-19، والذي يُعدّ مرضاً خطيراً، بل ومميتاً في بعض الأحيان. تبيّن خلال التجارب السريرية أن احتمال إصابة الأشخاص الذين تلقوا اللقاح بمرض كوفيد-19 كان أقل بـ 63% إلى 95% وكانوا محميين بشكل كامل تقريباً ضد الإصابة بالمرض بشدة (دخول المستشفى والموت). عندما تتلقّى التطعيمات، فإنك تُساعد بذلك في حماية الآخرين أيضاً، بما فيهم أولئك الذين لا يستطيعون تلقي اللقاح.

ما هي التفاعلات المحتملة بعد تلقي اللقاحات؟

تُعدّ اللقاحات آمنة جداً. الحصول على اللقاح أكثر أماناً بكثير من الإصابة بكوفيد-19. لا تحتوي اللقاحات على فيروسات حية ولا يمكنها أن تصيبك بكوفيد-19. قد تتضمن التفاعلات الشائعة للقاحات وجود ألم واحمرار وانتفاخ وحكة في مكان إعطاء اللقاح. بالنسبة للبعض، قد تظهر هذه التفاعلات بعد 8 أيام أو أكثر من الحصول على اللقاح. وقد تتضمن التفاعلات الأخرى شعور بالتعب وألم في الرأس وحُمى وقشعريرة وألم في العضلات أو المفاصل وانتفاخ في الغدد اللمفاوية تحت الإبط وغثيان وقيء. تُعدّ هذه التفاعلات معتدلة وتستمر عادة لمدة يوم أو يومين. إن كانت لديك مخاوف حول أي أعراض تصيبك بعد تلقيك للقاح، تحدّث إلى مقدم الرعاية الصحية المتابع لك أو اتصل بالرقم 1-8-1-1 للحصول على المشورة.

تم الإبلاغ عن حالات نادرة من جلطات الدم الخطيرة (حوالي حالة واحدة من كل 100,000 شخص متلق للقاح) بعد تلقي لقاحات أسترازينيكا وكوفيشيلد وجانسن. حيث أن خطر الإصابة بمرض خطير نتيجة كوفيد-19 أكثر شيوعاً لدى كبار السن والذين يعانون من حالات صحية مزمنة معينة، إلا إن هذا الخطر أقل شدة لدى الشباب. بالنسبة لمن يختار عدم تلقي لقاحات أسترازينيكا أو كوفيشيلد أو جانسن، فيستمكن من الحصول على لقاح آخر ضد كوفيد-19 (فايزر أو موديرنا) في تاريخ لاحق وفقاً لطرح اللقاح بناءً على الفئة العمرية (انظر

www2.gov.bc.ca/gov/content/covid-19/vaccine/plan

للاطلاع على الجدول الزمني). لا يوصى بإعطاء لقاحات أسترازينيكا وكوفيشيلد حالياً لمن هم دون 30 عاماً من العمر. لا يوصى بإعطاء لقاح جانسن لمن هم دون 18 عاماً من العمر.

يمكن أخذ الأسيتامينوفين (مثل تايلينول®) أو أيبوبروفين* (مثل أدفل®) لتخفيف الحمى أو الألم. لا ينبغي إعطاء حمض الأسيتيل ساليسيليك (ASA) (كالأسبرين®) لمن هم دون سن الـ 18 لخطورة الإصابة بمتلازمة راي.

خلال الخمسين عاماً الماضية، أنقذ التطعيم في كندا أرواحاً أكثر من أي إجراء صحّي آخر.

ما هي لقاحات كوفيد-19؟

تحمي لقاحات كوفيد-19 من عدوى الفيروس التاجي 2 للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة (SARS-CoV-2) المسبب لكوفيد-19. يسبب اللقاح إفراز جسمك لأجسام مضادة تساعد على حمايتك من الإصابة بالمرض في حال تعرضك للفيروس. هذه اللقاحات معتمدة من قبل وزارة الصحة في كندا.

من الذي ينبغي عليه تلقي اللقاحات؟

يمكن الحصول على معلومات حول أهلية تلقي لقاح كوفيد-19 على الموقع الإلكتروني لمركز مكافحة الأمراض في بريتش كولومبيا: www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine/eligibility

إن كنت قد أصبت بكوفيد-19 أو من المحتمل أن تكون قد أصبت به من قبل، لا يزال ينبغي عليك تلقي اللقاح. يعود سبب ذلك إلى أنك قد لا تكون محصناً ضد الفيروس المسبب لكوفيد-19 وقد تُصاب بالعدوى والمرض مجدداً.

كيف يتم إعطاء اللقاحات؟

تُعطى اللقاحات عن طريق حقنة بجرعة واحدة أو جرعتين. إن تلقيت لقاحاً يتطلب سلسلة من جرعتين، فمن المهم أن تتلقى جرعتي اللقاح كليهما للحصول على حماية كاملة. تحدّث إلى مقدّم التطعيم المسؤول عنك لمعرفة متى ينبغي عليك تلقي الجرعة الثانية.

من المهم أن تحتفظ بسجل لجميع التطعيمات المتلقاة. تأكّد من إحضار سجل تطعيماتك عند عودتك لتلقي الجرعة الثانية.

ماذا عليّ أن أفعل بعد تلقي اللقاح؟

بعد أن تتلقى اللقاح، استمر بالالتزام بتوصيات دائرة الصحة العامة، مثل: غسل يديك أو استخدام معقم لليدين والالتزام بالتباعد الجسدي وارتداء كمامة.

ينبغي عليك عدم تلقي أي لقاحات أخرى بعد تلقيك جرعة لقاح كوفيد-19 لمدة 14 يوماً.

لمزيد من المعلومات حول متلازمة راي يُرجى الاطلاع على
[HealthLinkBC File #84 Reye Syndrome](#).

- تلقيت أجساماً مضادة وحيدة النسلية أو بلازما النفاهة للعلاج من كوفيد-19 أو الوقاية منه
 - أصبت بخثار الجيب الوريدي المخي مع قلة الصفائح أو قلة الصفائح المُحدثة بالهيبارين
 - تلقيت لقاحاً خلال الـ 14 يوماً الماضية
 - كانت لديك أعراض كوفيد-19
- إن كنت تعاني من مرض جديد يمنعك من ممارسة نشاطاتك الاعتيادية، عليك الانتظار حتى تتعافى. سيساعدك ذلك على التمييز بين الآثار الجانبية للقاح وتدهور مرضك.

ما هو كوفيد-19؟

كوفيد-19 هو عدوى تصيب مجاري الهواء والرئتين ويسببها الفيروس التاجي 2 للمتلازمة التنفسية الحادة الوخيمة. يمكن أن تتضمن أعراض كوفيد-19 سعال وضيق في التنفس وحمى وقشعريرة وتعب وفقدان لحاسة الشم أو التذوق. في حين أنه قد لا يعاني بعض الأشخاص المصابين بكوفيد-19 من أي أعراض أو من أعراض طفيفة فقط، قد يلزم البعض الآخر دخول المستشفى وقد يؤدي مرضهم إلى الوفاة. تكون خطورة المرض أكثر شيوعاً لدى الأشخاص الأكبر سناً والذين يعانون من حالات صحية مزمنة معينة مثل داء السكري أو أمراض القلب أو الرئتين. بالنسبة للبعض، يمكن أن تستمر أعراض كوفيد-19 لأسابيع أو أكثر. آثار كوفيد-19 طويلة الأمد على صحة الشخص غير معروفة.

كيف ينتشر كوفيد-19؟

ينتقل الفيروس المسبب لكوفيد-19 من شخص إلى آخر من خلال السعال والعطاس والتحدث والغناء. يمكن أيضاً أن ينتشر عن طريق لمس شيء أو سطح ملوث بالفيروس ثم لمس عينيك أو فمك أو أنفك.

لمزيد من المعلومات حول لقاحات كوفيد-19، يُرجى زيارة صفحة لقاح كوفيد-19 لدى مركز مكافحة الأمراض في بريتش كولومبيا

www.bccdc.ca/health-info/diseases-conditions/covid-19/covid-19-vaccine



من المهم البقاء في العيادة لمدة 15 دقيقة بعد تلقي أي لقاح حيث أن ما يعادل حوالي 1 بالمليون قد يعانون من رد فعل تحسسي مهدد للحياة يسمى التآق (فرط الحساسية). قد يشمل ذلك حدوث شرى (أرتكاريا)، أو صعوبة في التنفس، أو تورّم في الحنجرة أو اللسان أو الشفتين. إذا حدث ذلك، سيكون مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك مستعداً لعلاج. يتضمن العلاج الطارئ إعطاء الإبينفرين (الأدرينالين)، والنقل بسيارة الإسعاف إلى أقرب قسم للطوارئ. إذا ظهرت الأعراض بعد مغادرة العيادة، اتصل بالرقم 1-1-9 أو برقم قسم الطوارئ المحلي.

أبلغ مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك دائماً عن التفاعلات الشديدة أو غير المتوقعة.

من الذي ينبغي عليه عدم تلقي اللقاح؟

ينبغي عليك عدم تلقي اللقاح إذا كنت تعاني من حساسية مفرطة من:

- البولي إيثيلين غلايكول حيث يحتوي عليه كلا لقاحي موديرنا وفايزر بيونتيك ضد كوفيد-19. يمكن أن يتواجد البولي إيثيلين غلايكول في بعض مستحضرات التجميل والعناية بالجلد، والمسهلات وشراب السعال ومنتجات تحضير الإمعاء لعملية تنظيف القولون. يمكن أن يُضاف البولي إيثيلين غلايكول إلى بعض الأغذية والمشروبات المعالجة، إلا أنه لم يُبلغ عن حالات من الحساسية المفرطة تجاه البولي إيثيلين غلايكول في الأطعمة والمشروبات.
- البولي سوروبات 80 والذي يتواجد في لقاحات أسترازينيكا وكوفيشيلد وجانسن. كما يمكن إيجاده في المستحضرات الطبية (مثل زيوت وأقراص الفيتامين، والأدوية المضادة للسرطان) ومستحضرات التجميل
- جرعة سابقة من لقاح كوفيد-19 أو أي من أجزائه

أبلغ مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك إن كنت قد عانيت من حساسية مفرطة لسبب غير معروف.

إن أصابك الخثار (جلطات دموية) مع قلة الصفائح الدموية (انخفاض عدد الصفائح في الدم) بعد تلقي جرعة من لقاح أسترازينيكا أو كوفيشيلد أو جانسن، عليك ألا تأخذ جرعة أخرى من هذه اللقاحات.

هل هناك اعتبارات إضافية للحصول على اللقاح؟

تحدّث إلى مقدّم الرعاية الصحية المتابع لك في حال:

- كان جهازك المناعي ضعيفاً بسبب مرض أو علاج طبي
- كنت مصاباً بأحد حالات المناعة الذاتية
- وجود حمل أو احتمال وجود حمل أو كانت لديك نية للحمل
- كنتِ مرضعة

لمزيد من مواضيع HealthLinkBC يُرجى زيارة www.HealthLinkBC.ca/healthfiles أو وحدة الصحة العامة المحلية الأقرب إليك للحصول على المشورة والمعلومات الصحية حول الحالات غير الطارئة في مقاطعة بريتش كولومبيا تفضلت بزيارة www.HealthLinkBC.ca أو اتصل بالرقم 1-8-1 (مجاًناً). للصّم وضعاف السمع، يرجى الاتصال بالرقم 1-7-1. تتوفر خدمة الترجمة بأكثر من 130 لغة عند الطلب.